

El mirador de un indio para el hombre blanco, 1833 (muy abreviado)

A continuación se presenta un fragmento de un ensayo escrito por William Apess en 1833. El ensayo se publicó originalmente como un apéndice de la colección editada por Apess, "The Experiences of Five Christian Indians of the Pequot Tribe". Apess era de ascendencia europea y pequot. Como autor y pastor, dedicó su vida a la causa de la igualdad racial y los derechos de los nativos americanos.

"Mirador" es un término anticuado para referirse a un espejo. ¿De qué cree que podría tratar este ensayo, basándose en el título?

¿Por qué [los nativos americanos] no estamos protegidos en toda la Unión? Los líderes [de los Estados Unidos] toman nuestro color de piel como pretexto (*excusa*) para alejarnos de nuestros legítimos derechos . . . Les pregunto si quieren que se les prive (*niegue*) de todos sus derechos por el mero hecho de que su piel sea blanca.

Según el autor, ¿por qué el gobierno de Estados Unidos niega a los nativos americanos sus derechos?

Permítanme exhortarles (*instarles*) a acabar con ese principio.

Si las pieles negras o rojas, o cualquier otra piel de color es una desgracia (*vergüenza*) para Dios, parece que se ha deshonrado mucho a sí mismo, pues ha hecho quince personas de color por una blanca, y las ha colocado aquí en esta tierra.

¿Qué señala el autor sobre la proporción de personas blancas respecto a las de color, en términos de población global? ¿Qué argumento religioso utiliza en esta sección?

. . . Reúnan (*juntan*) a todas las naciones en su imaginación, y luego dejen que los blancos se sienten entre ellos. Ahora bien, supongamos que estas pieles se pusieran juntas, y que cada piel tuviera crímenes nacionales escritos en ella: ¿qué piel creen que tendría la mayoría de crímenes?

¿Qué pide el autor a su público que imagine en esta sección?

Les haré otra pregunta. ¿Se puede acusar a los indios de robar a una nación casi todo su continente, y asesinar a sus mujeres y niños, y luego privar al resto de sus legítimos derechos? ¹

¹ Citas de William Apess, *An Indian's Looking Glass for the White Man*, 1833.